Pioneer sound.vision.soul

Operation Manual

CD RECEIVER

DEH-1050E

English

Español

Português (B)

中文

العربية

SUPER TUNER III D

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, keep this manual in a safe place for future reference.*

About this unit

CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- If this unit does not operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station. ■

Visit our website

Visit us at the following site:

http://pioneer.jp/group/index-e.html

- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website. ■

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached to deter theft.

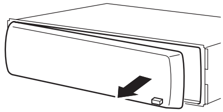
Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

Removing the front panel

1 Press DETACH to release the front panel.

2 Grab the front panel and remove.

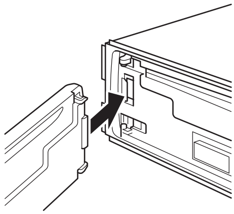


3 Put the front panel into provided protective case for safe keeping.

Attaching the front panel

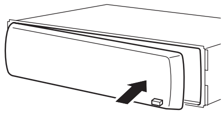
1 Slide the front panel to the left until it clicks.

Front panel and the head unit are jointed on the left side. Make sure that the front panel has been jointed to the head unit.



2 Press the right side of the front panel until it is firmly seated.

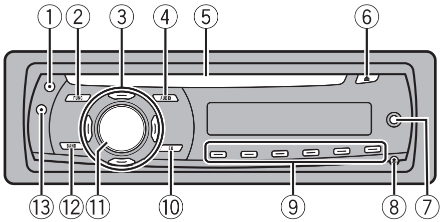
■ If you can't attach the front panel to the head unit successfully, try again. Front panel may be damaged if you attach the front panel forcedly.



■

What's What

Head unit



① **CLOCK button**
Press to change to the clock display.

② **FUNCTION button**
Press to recall the function menu when operating a source.

③ **▲/▼/◀/▶ buttons**
Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

④ **AUDIO button**
Press to select various sound quality controls.

⑤ **CD loading slot**
Insert a disc to play.

⑥ **EJECT button**
Press to eject a CD from your built-in CD player.

⑦ **AUX input jack (3.5 mm stereo jack)**
Use to connect an auxiliary equipment.

⑧ **DETACH button**
Press to remove the front panel from the head unit.

⑨ **1 to 6 buttons**
Press for preset tuning.

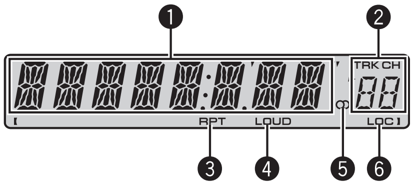
⑩ **EQ button**
Press to select various equalizer curves.
Press and hold to turn loudness on or off.

⑪ **SOURCE button, VOLUME**
This unit is turned on by selecting a source.
Press to cycle through all the available sources.
Press and hold to recall the initial setting menu when the sources are off.
Rotate it to increase or decrease the volume.

⑫ **BAND button**
Press to select among three FM bands and one AM band and to cancel the control mode of functions.

⑬ **PAUSE button**
Press to turn pause on or off.

LCD display



❶ **Main display section**
Shows the various information such as band, play time, and other setting.
- Tuner
  Band and frequency are displayed.
- Built-in CD Player
  Elapsed play time is displayed.
- Audio and initial setup
  Function names and setup status are displayed.

❷ **Preset number/track number indicator**
Shows the track number or preset number.

❸ **RPT indicator**
Shows when repeat play is turned on.

❹ **LOUD indicator**
Appears in the display when loudness is turned on.

❺ **Stereo (○○) indicator**
Shows when the selected frequency is being broadcast in stereo.

❻ **LOC indicator**
Shows when local seek tuning is on. ■

Basic Operations

Turning the unit on and selecting a source

You can select a source you want to listen to. To switch to the built-in CD player, load a disc in the unit (refer to the next page).

● **Press SOURCE to select a source.**
Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:
Tuner—**Built-in CD player**—**AUX**

Notes

- In the following cases, the sound source will not change:
  - — When there is no disc in the unit.
  - — When AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 9).
- AUX is set to on by default. Turn off the AUX when not in use (refer to *Switching the auxiliary setting* on page 9).
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

Adjusting the volume

● **Use VOLUME to adjust the sound level.**

Turning the unit off

● **Press SOURCE and hold until the unit turns off.** ■

Tuner

Listening to the radio

Important

If you are using this unit in North, Central or South America, reset the AM tuning step (see *Setting the AM tuning step* on page 9).

1 Press SOURCE to select the tuner.

2 Press BAND to select a band.
Press **BAND** until the desired band (**F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**) is displayed.

3 To perform manual tuning, briefly press ◄ or ►.

4 To perform seek tuning, press and hold ◄ or ► for about one second and release.
The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.
■ You can cancel seek tuning by briefly pressing ◄ or ►.
■ If you press and hold ◄ or ► you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release the button.

Storing and recalling broadcast frequencies

● **When you find a frequency that you want to store in memory, press one of preset tuning buttons 1 to 6 and hold until the preset number stops flashing.**
Memorized radio station frequency can be recalled by pressing the preset tuning button.
■ Up to 18 FM stations, six for each of the three FM bands, and six AM stations can be stored in memory.
■ You can also use ▲ and ▼ to recall radio station frequencies assigned to preset tuning buttons **1** to **6**.

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Press FUNCTION to select LOCAL.

2 Press ▲ or ▼ to turn local seek tuning on or off.

3 Press ◄ or ► to set the sensitivity.
FM: **LOCAL 1**—**LOCAL 2**—**LOCAL 3**—**LOCAL 4**
AM: **LOCAL 1**—**LOCAL 2**
The **LOCAL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under preset tuning buttons **1** to **6**. Once stored you can tune in to those frequencies with the touch of button.

- Storing broadcast frequencies with BSM may replace broadcast frequencies you have saved using buttons **1** to **6**.

1 Press FUNCTION to select BSM.

2 Press ▲ to turn BSM on.
Six strongest broadcast frequencies will be stored in the order of their signal strength.
■ To cancel the storage process, press ▼. ■

Built-in Player

Playing a disc

1 Insert a CD into the CD loading slot.
Playback will automatically start.
■ **Be sure to turn up the label side of a disc.**
■ After a CD has been inserted, press **SOURCE** to select the built-in CD player.
■ You can eject a CD by pressing **EJECT**.

2 To perform fast forward or reverse, press and hold ◄ or ►.

3 To skip back or forward to another track, press ◄ or ►.

Notes

- Read the precautions with discs and player on page 10.
- If an error message such as **ERROR-11** is displayed, refer to *Error messages* on page 10.

Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.

1 Press FUNCTION to select RPT.

2 Press ◄ or ► to select the repeat range.
DSC – Repeat all tracks
TRK – Repeat just the current track
■ If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically cancelled.
■ To return to the normal display, press **BAND**.

Playing tracks in random order

Random play lets you play back tracks on the CD in a random order.

1 Press FUNCTION to select RDM.

2 Press ▲ or ▼ to turn random play on or off.
When random play is on, **RDM** appears in the display.
■ To return to the normal display, press **BAND**.

Scanning tracks of a CD

Scan play lets you hear the first 10 seconds of each track on the CD.

1 Press FUNCTION to select SCAN.

2 Press ▲ to turn scan play on.
SCAN appears in the display. The first 10 seconds of each track is played.

3 When you find the desired track press ▼ to turn scan play off.
■ If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by pressing **FUNCTION**.
■ After scanning of a CD is finished, normal playback of the tracks will begin again.

Pausing disc playback

Pause lets you temporarily stop playback of the disc.

1 Press FUNCTION to select PAUSE.

2 Press ▲ or ▼ to turn pause on or off.
■ You can also turn pause on or off by pressing **PAUSE**.
■ To return to the normal display, press **BAND**. ■

Audio Adjustments

Using balance adjustment

Fader/balance setting creates an ideal listening environment in all occupied seats.

1 Press AUDIO to select FAD.

2 Press ▲ or ▼ to adjust front/rear speaker balance.
FAD F15 to **FAD R15** is displayed.
■ **FAD 0** is the proper setting when only two speakers are used.

3 Press ◀ or ▶ to adjust left/right speaker balance.
BAL L15 to **BAL R15** is displayed.
■ To return to the normal display, press **BAND**.

Using the equalizer

There are six stored equalizer settings such as **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** and **POWERFUL** that can easily be recalled at any time.

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound.

● **Press EQ to select the equalizer.**
Press **EQ** repeatedly to switch between the following equalizers:
DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

Adjusting bass/mid/treble

You can adjust the bass/mid/treble level.

1 Press AUDIO to select BASS/MID/TREBLE.

2 Press ▲ or ▼ to adjust the level.
+6 to **–6** is displayed as the level is increased or decreased.
■ To return to the normal display, press **BAND**.

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Press AUDIO to select LOUD.

2 Press ▲ or ▼ to turn loudness on or off.
■ You can also turn loudness on or off by pressing and holding **EQ**.

3 Press ◀ or ▶ to select a desired level.
LOW (low)—**HI** (high)
■ To return to the normal display, press **BAND**.

Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The AM volume level can also be adjusted with source level adjustments.

1 Compare the FM volume level with the level of the source you wish to adjust.

2 Press AUDIO to select SLA.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.

SLA +4 to **SLA –4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

■ To return to the normal display, press **BAND**. ■

Other Functions

Adjusting initial settings

Using the initial settings, you can customize various system settings to achieve optimal performance from this unit.

1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.

2 Press SOURCE and hold until function name appears in the display.

3 Press FUNCTION to select one of the initial settings.

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following settings:

Clock—**FM** (FM tuning step)—**AM** (AM tuning step)—**AUX** (auxiliary input)

Use the following instructions to operate each particular setting.

■ To cancel initial settings, press **BAND**.

■ You can also cancel initial settings by holding down **SOURCE** until the unit turns off.

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Press FUNCTION to select clock.

2 Press ◄ or ► to select the segment of the clock display you wish to set.

Pressing ◄ or ► will select one segment of the clock display:

Hour—Minute

3 Press ▲ or ▼ to set the clock.

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

- Even when the sources are off, the clock display appears on the display.

● Press CLOCK to turn the clock display on or off.

Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

■ The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

Setting the FM tuning step

The FM tuning step employed by seek tuning can be switched between 100 kHz, the preset step, and 50 kHz.

- If seek tuning is performed in 50 kHz steps, stations may be tuned in imprecisely. Tune in the stations with manual tuning or use seek tuning again.

1 Press FUNCTION to select FM.

2 Press ◄ or ► to select the FM tuning step.

Press ◄ to select **50** (50 kHz). Press ► to select **100** (100 kHz).

Setting the AM tuning step

The AM tuning step can be switched between 9 kHz, the preset step, and 10 kHz. When using the tuner in North, Central or South America, reset the tuning step from 9 kHz (531 kHz to 1 602 kHz allowable) to 10 kHz (530 kHz to 1 640 kHz allowable).

1 Press FUNCTION to select AM.

2 Press ◄ or ► to select the AM tuning step.

Press ◄ to select **9** (9 kHz). Press ► to select **10** (10 kHz).

Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary equipment with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary equipment connected to this unit.

1 Press FUNCTION to select AUX.

2 Press ▲ or ▼ to turn the auxiliary setting on or off. ■

Error messages

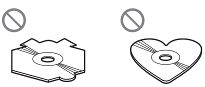
When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to record the error message.

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Switch the ignition key, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
ERROR-22, 23	The CD format cannot be played back	Replace disc.
CD-ROM	CD-ROM is inserted	Replace disc.

Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring following logo.

- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.



- Use 12-cm or 8-cm CD. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any dump discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions and so on.
- Text information may not be correctly displayed depending on the recorded environment.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions with discs before using them.

Dual Discs

- Dual Discs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.
- Since the CD side of Dual Discs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.

Additional Information

- Frequent loading and ejecting of a Dual Disc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a Dual Disc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using Dual Disc with this unit.
- Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about Dual Discs. ■

Additional Information

Specifications

General
Rated power source .... 14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 V to 14.4 V DC)
Grounding system .... Negative type
Max. current consumption .... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
DIN
Chassis .... 178 × 50 × 162 mm
Nose .... 188 × 58 × 15 mm
D
Chassis .... 178 × 50 × 162 mm
Nose .... 170 × 48 × 15 mm
Weight .... 1.3 kg

Audio
Maximum power output .... 50 W × 4
Continuous power output ... 22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance .... 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Preout max output level .... 2.2 V
Tone controls:
Bass
Frequency .... 100 Hz
Gain .... ±13dB
Mid
Frequency .... 1 kHz
Gain .... ±12 dB
Treble
Frequency .... 10 kHz
Gain .... ±12 dB

CD player
System .... Compact disc audio system
Usable discs .... Compact disc
Signal-to-noise ratio .... 94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Number of channels .... 2 (stereo)

FM tuner
Frequency range .... 87.5 MHz to 108.0 MHz
Usable sensitivity .... 8 dBf (0.7 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio .... 75 dB (IEC-A network)

AM tuner
Frequency range .... 531 kHz to 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz to 1 640 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity .... 18 µV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio .... 65 dB (IEC-A network)

Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice due to improvements.

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Lea con detenimiento estas instrucciones sobre el funcionamiento del aparato, para que pueda darle el mejor uso posible. *Una vez que las haya leído, conserve este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.*

Acerca de esta unidad

PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá ser reprogramada.
- Si esta unidad no funciona correctamente, contacte con su concesionario o el servicio técnico oficial de Pioneer más próximo a su domicilio. ■

Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de Pioneer Corporation. ■

Protección del producto contra robo

Se puede extraer la carátula como medida antirrobo.

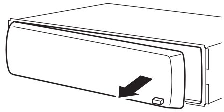
Importante

- Proceda con cuidado al retirar o colocar la carátula.
- Evite someter la carátula a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.

Extracción de la carátula

1 Presione DETACH para soltar la carátula.

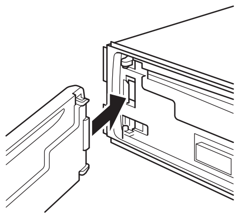
2 Sujete la carátula y extráigala.



3 Coloque la carátula en la carcasa protectora provista para guardarla de manera segura.

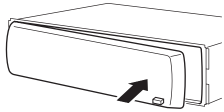
Colocación de la carátula

1 Deslice la carátula hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido.
La carátula y la unidad principal quedan unidas por el lado izquierdo. Asegúrese de que la carátula haya quedado unida a la unidad principal.



2 Presione el lado derecho de la carátula hasta que asiente firmemente.

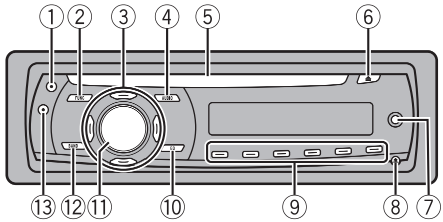
■ Si no puede fijar con éxito la carátula a la unidad principal, inténtelo de nuevo. Si aplica fuerza excesiva para fijar la carátula, ésta puede dañarse.



■

Qué es cada cosa

Unidad principal



① **Botón CLOCK**
Pulse este botón para cambiar a la visualización del reloj.

② **Botón FUNCTION**
Presione este botón para acceder al menú de funciones al utilizar una fuente.

③ **Botones ▲/▼/◀/▶**
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usan para controlar las funciones.

④ **Botón AUDIO**
Presione este botón para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.

⑤ **Ranura de carga de CD**
Introduzca el disco para reproducirlo.

⑥ **Botón EJECT**
Presione este botón para expulsar un CD del reproductor de CD incorporado.

⑦ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**
Utilícelo para conectar un equipo auxiliar.

⑧ **Botón DETACH**
Presione este botón para extraer la carátula de la unidad principal.

⑨ **Botones 1 a 6**
Presione para la sintonización preajustada.

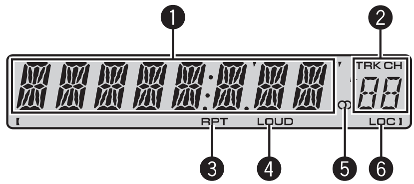
⑩ **Botón EQ**
Presione este botón para seleccionar las diversas curvas de ecualización.
Presione y mantenga presionado para activar o desactivar la sonoridad.

⑪ **SOURCE botón, VOLUME**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.
Mantenga presionado este botón para acceder al menú de ajustes iniciales si las fuentes están desactivadas.
Haga girar el control para aumentar o disminuir el volumen.

⑫ **Botón BAND**
Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM, y para cancelar el modo de control de funciones.

⑬ **Botón PAUSE**
Presione este botón para activar o desactivar la pausa.

Display LCD



❶ **Sección principal del display**
Muestra información variada, como la banda, el tiempo de reproducción y otros ajustes.
- Sintonizador
  Se muestran la banda y la frecuencia.
- Reproductor de CD incorporado
  Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
- Configuración inicial y de audio
  Se muestran los nombres de funciones y el estado de configuración.

Español

❷ **Indicador del número de presintonía/ número de pista**
Muestra el número de pista o el número de presintonía.

❸ **Indicador RPT**
Aparece cuando la repetición de reproducción está activada.

❹ **Indicador LOUD**
Aparece en el display cuando se activa la sonoridad.

❺ **Indicador de estéreo (ↀ)**
Aparece cuando la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

❻ **Indicador LOC**
Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada. ■

Funciones básicas

Encendido de la unidad y selección de una fuente

Puede seleccionar una fuente que desee escuchar. Para cambiar al reproductor de CD incorporado, cargue un disco en la unidad (consulte la página siguiente).

● **Presione SOURCE para seleccionar una fuente.**
Presione **SOURCE** repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:
Sintonizador—**Reproductor de CD incorporado**—**AUX**

Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará:
  — Cuando no hay un disco cargado en la unidad.
  — Cuando AUX (entrada auxiliar) está apagada (consulte la página 21).
- AUX está activada de forma predeterminada. Desactive AUX cuando no la utilice (consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en la página 21).
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

Ajuste del volumen

● **Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.**

Apagado de la unidad

● **Mantenga presionado SOURCE hasta que se apague la unidad.** ■

Sintonizador

Para escuchar la radio

Importante

Si se utiliza esta unidad en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá restablecer el paso de sintonía de AM (consulte *Ajuste del paso de sintonía de AM* en la página 21).

1 Presione SOURCE para seleccionar el sintonizador.

2 Presione BAND para seleccionar una banda.
Presione **BAND** hasta que se visualice la banda deseada (**F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**).

3 Para utilizar la sintonización manual, presione brevemente ◄ o ►.

4 Para utilizar la sintonización por búsqueda, mantenga presionado ◄ o ► durante aproximadamente un segundo, y suelte el botón.
El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.
■ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando brevemente ◄ o ►.
■ Si mantiene presionado ◄ o ► podrá saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte el botón.

Almacenamiento y recuperación de frecuencias

● **Cuando encuentre la frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione uno de los botones de ajuste de presintonías 1 a 6 y manténgalo presionado hasta que el número de presintonía deje de destellar.**
Una frecuencia de emisora de radio memorizada se puede recuperar presionando el botón de ajuste de presintonías.
■ Se pueden almacenar en la memoria hasta 18 emisoras FM, seis por cada una de las tres bandas FM, y seis emisoras AM.
■ También se pueden usar ▲ y ▼ para llamar las frecuencias de las emisoras de radio asignadas a los botones de ajuste de presintonías **1** a **6**.

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

1 Presione FUNCTION para seleccionar LOCAL.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la sintonización por búsqueda local.

3 Presione ◄ o ► para ajustar la sensibilidad.
FM: **LOCAL 1**—**LOCAL 2**—**LOCAL 3**—**LOCAL 4**
AM: **LOCAL 1**—**LOCAL 2**
El ajuste **LOCAL 4** sólo permite recibir las emisoras con las señales más fuertes, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir de manera progresiva las emisoras con las señales más débiles.

Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) permite guardar automáticamente las seis frecuencias de las emisoras más fuertes en los botones de ajuste de presintonías **1** a **6**. Una vez almacenadas, podrá sintonizar esas frecuencias pulsando un solo botón.
- Al almacenar frecuencias con la función BSM, se pueden reemplazar las frecuencias que ha almacenado con los botones **1** a **6**.

1 Presione FUNCTION para seleccionar BSM.

2 Presione ▲ para activar la función BSM.
Las seis frecuencias de las emisoras más fuertes se almacenarán en orden según la intensidad de las señales.
■ Para cancelar el proceso de almacenamiento, presione ▼. ■

Reproductor incorporado

Reproducción de un disco

1 Introduzca un CD por la ranura de carga de CD.
La reproducción comenzará automáticamente.

■ **Asegúrese de que el lado de la etiqueta del disco esté hacia arriba.**
■ Después de colocar un CD, presione **SOURCE** para seleccionar el reproductor de CD incorporado.
■ Se puede expulsar un CD presionando **EJECT**.

2 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◄ o ►.

3 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, presione ◄ o ►.

Notas

- Lea las precauciones relativas a los discos y al reproductor en la página 22.
- Si aparece un mensaje de error como **ERROR-11**, consulte *Mensajes de error* en la página 22.

Repetición de reproducción

La repetición de reproducción le permite escuchar la misma pista de nuevo.

1 Presione FUNCTION para seleccionar RPT.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar la gama de repetición.
DSC – Repite todas las pistas
TRK – Sólo repite la pista actual
■ Si se realiza una búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso, la repetición de reproducción se cancelará automáticamente.
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

Reproducción de las pistas en orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas del CD en un orden aleatorio.

1 Presione FUNCTION para seleccionar RDM.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la reproducción aleatoria.
Cuando la repetición aleatoria está activada, en el display aparece **RDM**.
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

Exploración de las pistas de un CD

La reproducción con exploración le permite escuchar los primeros 10 segundos de cada pista de un CD.

1 Presione FUNCTION para seleccionar SCAN.

2 Presione ▲ para activar la reproducción con exploración.
SCAN aparece en el display. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione ▼ para desactivar la reproducción con exploración.
■ Si el display vuelve automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo presionando **FUNCTION**.
■ Una vez finalizada la exploración del CD, volverá a comenzar la reproducción normal de las pistas.

Pausa de la reproducción de un disco

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

1 Presione FUNCTION para seleccionar PAUSE.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la pausa.
■ También se puede activar o desactivar la pausa presionando **PAUSE**.
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**. ■

Ajustes de audio

Uso del ajuste del balance

El ajuste de fader/balance crea un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Presione AUDIO para seleccionar FAD.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.
Aparece **FAD F15** a **FAD R15**.
■ **FAD 0** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

3 Presione ◄ o ► para ajustar el balance entre los altavoces izquierdos/derechos.
Aparece **BAL L15** a **BAL R15**.
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

Uso del ecualizador

Hay seis ajustes de ecualización almacenados, a saber: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** y **POWERFUL**, que se pueden utilizar con facilidad en cualquier momento.
- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **FLAT** no se introduce ningún suplemento ni corrección en el sonido.

● **Presione EQ para seleccionar el ecualizador.**
Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes opciones:
DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de la curva de ecualización seleccionado según lo desee. Los ajustes de la curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

Ajuste de graves/medios/agudos

Se puede ajustar el nivel de graves/medios/agudos.

1 Presione AUDIO para seleccionar BASS/MID/TREBLE.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel.
Se visualiza **+6** a **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Presione AUDIO para seleccionar LOUD.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la sonoridad.
■ También se puede activar o desactivar la sonoridad presionando **EQ**.

3 Presione ◄ o ► para seleccionar el nivel deseado.
LOW (bajo)—**HI** (alto)
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.
- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen de AM también se puede regular con el ajuste del nivel de fuente.

1 Compare el nivel de volumen de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Presione AUDIO para seleccionar SLA.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.
Se visualiza **SLA +4** a **SLA –4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.
■ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**. ■

Otras funciones

Configuración de los ajustes iniciales

Utilizando los ajustes iniciales, puede personalizar varios ajustes del sistema para lograr un funcionamiento óptimo de esta unidad.

1 Mantenga presionado SOURCE hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga presionado SOURCE hasta que el nombre de la función aparezca en el display.

3 Presione FUNCTION para seleccionar uno de los ajustes iniciales.
Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
Reloj —**FM** (paso de sintonización de FM)—**AM** (paso de sintonización de AM)—**AUX** (entrada auxiliar)
Siga las instrucciones que se indican a continuación para operar cada ajuste en particular.
■ Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND**.
■ También se pueden cancelar los ajustes iniciales presionando **SOURCE** hasta que se apague la unidad.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Presione FUNCTION para seleccionar el reloj.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el segmento de la visualización del reloj que desea ajustar.
Al presionar ◄ o ► se seleccionará un solo segmento de la visualización del reloj:
Hora—Minuto

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el reloj.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Se puede activar y desactivar la visualización del reloj.
- Aunque las fuentes estén apagadas, la visualización del reloj aparece en el display.

● **Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.**
Cada vez que se presiona **CLOCK**, se activa o desactiva la visualización del reloj.
■ La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

Ajuste del paso de sintonía de FM

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido, y 50 kHz.
- Si la sintonización por búsqueda se realiza en pasos de 50 kHz, es posible que las emisoras se sintonicen de manera imprecisa. En ese caso, sintonícelas manualmente o vuelva a utilizar la función de sintonización por búsqueda.

1 Presione FUNCTION para seleccionar FM.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el paso de sintonía de FM.
Presione ◄ para seleccionar **50** (50 kHz). Presione ► para seleccionar **100** (100 kHz).

Ajuste del paso de sintonía de AM

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido, y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

1 Presione FUNCTION para seleccionar AM.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el paso de sintonía de AM.
Presione ◄ para seleccionar **9** (9 kHz). Presione ► para seleccionar **10** (10 kHz).

Cambio del ajuste de un equipo auxiliar

Se puede utilizar equipo auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar si utiliza equipo auxiliar conectado a esta unidad.

1 Presione FUNCTION para seleccionar AUX.

2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar el ajuste auxiliar. ■

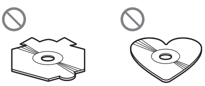
Mensajes de error

Cuando contacte con su concesionario o con el servicio técnico Pioneer más cercano, asegúrese de anotar el mensaje de error.

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco rayado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva a activar el reproductor de CD.
ERROR-15	El disco insertado no contiene datos	Reemplace el disco.
ERROR-22, 23	No se puede reproducir el formato del CD	Reemplace el disco.
CD-ROM	Hay un CD-ROM insertado	Reemplace el disco.

Pautas para el manejo de discos y del reproductor

- Use sólo discos que tengan el siguiente logo.
- Utilice sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.



- Utilice un CD de 12 cm u 8 cm. No utilice un adaptador cuando reproduzca un CD de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.
- No use discos con roturas, picaduras, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.
- No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados.
- No toque la superficie grabada de los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Evite dejar discos en ambientes excesivamente calientes o expuestos a la luz solar directa.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.
- La condensación puede afectar temporalmente el rendimiento del reproductor. Deje que se adapte a la temperatura más cálida durante aproximadamente una hora. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.
- Puede ocurrir que no sea posible reproducir algunos discos debido a sus características, formato, aplicación grabada, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.
- Dependiendo del entorno en que se grabó la información de texto, puede que no se visualice correctamente.
- Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.
- Lea las advertencias impresas que vienen con los discos antes de usarlos.

Discos dobles

- Los discos dobles son discos de dos caras que incluyen CD grabable de audio en una cara y DVD grabable de vídeo en la otra cara.
- Debido a que la cara CD de los discos dobles no es físicamente compatible con el estándar CD general, es posible que no se pueda reproducir la cara CD en esta unidad.
- La carga y expulsión frecuente de un disco doble puede producir rayaduras en el disco. Las rayaduras graves pueden generar problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un disco doble pueden atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará. Para evitarlo, recomendamos que no utilice un disco doble en esta unidad.
- Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre los discos dobles. ■

Información adicional

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación nominal
.... 14,4 V CC
(gama de tensión permisible: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra
.... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente
.... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
DIN
Bastidor .... 178 × 50 × 162 mm
Cara anterior .... 188 × 58 × 15 mm
D
Bastidor .... 178 × 50 × 162 mm
Cara anterior .... 170 × 48 × 15 mm
Peso .... 1,3 kg

Audio

Potencia de salida máxima
.... 50 W × 4
Potencia de salida continua
.... 22 W × 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga .... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisible)
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out)
.... 2,2 V
Controles de tono:
Graves
Frecuencia .... 100 Hz
Ganancia .... ±13 dB
Media
Frecuencia .... 1 kHz
Ganancia .... ±12 dB
Agudos
Frecuencia .... 10 kHz
Ganancia .... ±12 dB

Reproductor de CD

Sistema .... Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables .... Disco compacto
Relación de señal a ruido .... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Número de canales .... 2 (estéreo)

Sintonizador de FM

Gama de frecuencias .... 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable .... 8 dBf (0,7 µV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido .... 75 dB (red IEC-A)

Sintonizador de AM

Gama de frecuencias .... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable .... 18 µV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 65 dB (red IEC-A)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones, para incorporar mejoras, sin previo aviso. ■

Agradecemos por você ter adquirido este produto Pioneer.

Leia as instruções de operação a seguir para saber como operar corretamente o seu modelo. *Ao terminar de ler as instruções, guarde este manual em um local seguro para referência futura.*

Sobre esta unidade

CUIDADO

- Não permita que esta unidade entre em contato com líquidos. Há risco de choque elétrico. Além disso, o contato com líquidos pode causar danos, fumaça e superaquecimento desta unidade.
- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja esta unidade contra umidade.
- Se a bateria do carro estiver desconectada ou descarregada, a memória programada será apagada e deverá ser reprogramada.
- Se esta unidade não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizados da Pioneer mais próxima. ■

Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

http://pioneer.jp/group/index-e.html

- Oferecemos as últimas informações sobre a Pioneer Corporation em nosso site da Web. ■

Proteção da sua unidade contra roubo

O painel frontal pode ser extraído para deter o roubo.

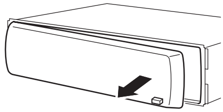
Importante

- Ao remover ou colocar o painel frontal, manuseie-o com cuidado.
- Evite sujeitar o painel frontal a impactos excessivos.
- Mantenha o painel frontal distante da luz direta do sol e não o exponha a temperaturas altas.

Extração do painel frontal

1 Pressione DETACH para soltar o painel frontal.

2 Segure o painel frontal e remova-o.

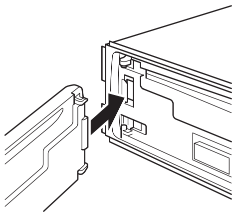


3 Coloque o painel frontal na caixa protetora fornecida para mantê-lo em segurança.

Colocação do painel frontal

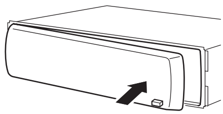
1 Deslize o painel frontal para a esquerda até o seu encaixe.

O painel frontal e a unidade principal são unidos pelo lado esquerdo. Verifique se o painel frontal está encaixado na unidade principal.



2 Pressione o lado direito do painel frontal até o seu total encaixe.

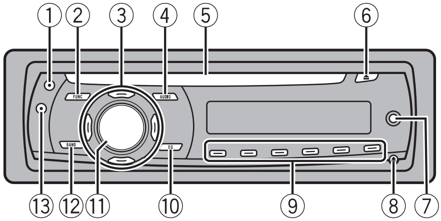
■ Se você não conseguir encaixar corretamente o painel frontal na unidade principal, tente novamente. O painel frontal pode ser danificado se você encaixá-lo à força.



■

Introdução aos botões

Unidade principal



① **Botao CLOCK**
Pressione para alterar para o display de hora.

② **Botao FUNCTION**
Pressione para chamar da memória o menu de função ao operar uma fonte.

③ **Botões ▲/▼/◄/►**
Pressione para enviar comandos de sintonia por busca manual, avanço rápido, retrocesso e busca por faixa. Também utilizado para controlar funções.

④ **Botao AUDIO**
Pressione para selecionar vários controles de qualidade sonora.

⑤ **Slot de inserção de CD**
Insira um disco a ser reproduzido.

⑥ **Botao EJECT**
Pressione para ejetar um CD do CD player incorporado.

⑦ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**
Utilize para conectar um equipamento auxiliar.

⑧ **Botao DETACH**
Pressione para remover o painel frontal da unidade principal.

⑨ **Botões 1 a 6**
Pressione para sintonia das emissoras programadas.

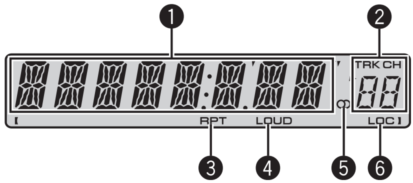
⑩ **Botao EQ**
Pressione para selecionar várias curvas do equalizador.
Pressione e segure para ativar ou desativar a sonoridade.

⑪ **SOURCE botão, VOLUME**
Esta unidade será ligada ao selecionar uma fonte. Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis.
Pressione e segure para chamar da memória o menu de ajuste inicial quando as fontes estiverem desligadas.
Gire para aumentar ou diminuir o volume.

⑫ **Botao BAND**
Pressione para selecionar entre três bandas FM e uma banda AM e para cancelar o modo de controle das funções.

⑬ **Botão PAUSE**
Pressione para ativar ou desativar a pausa.

Display LCD



❶ **Seção principal de visualização**
Mostra várias informações como banda, tempo de reprodução e outros ajustes.
- Sintonizador
  A banda e a freqüência são visualizadas.
- CD player incorporado
  O tempo de reprodução decorrido é visualizado.
- Áudio e ajuste inicial
  Os nomes das funções e o status de configuração são visualizados.

❷ Indicador de número programado/número da faixa
Mostra o número da faixa ou número programado.

❸ Indicador RPT
Mostra quando a reprodução com repetição está ativada.

❹ Indicador LOUD
Quando a sonoridade for ativada, esse indicador será visualizado no display.

❺ Indicador de estéreo (○○)
Mostra quando a freqüência selecionada está sendo transmitida em estéreo.

❻ Indicador LOC
Mostra quando a sintonia por busca local está ativada. ■

Operações básicas

Como ligar a unidade e selecionar uma fonte

Você pode selecionar uma fonte que deseja ouvir. Para alternar para o CD player incorporado, carregue um disco na unidade (consulte a próxima página).

● Pressione SOURCE para selecionar uma fonte.
Pressione **SOURCE** várias vezes para alternar entre as seguintes fontes:
Sintonizador—**CD player incorporado**—**AUX**

Notas

- Nos seguintes casos, a fonte de áudio não mudará:
  — Quando não houver um disco na unidade.
  — Quando AUX (Entrada auxiliar) estiver desativada (consulte a página 32).
- AUX é definido como ON (ativado) por padrão. Desative o AUX quando não estiver em uso (consulte *Ativação do ajuste auxiliar* na página 32).
- Quando o fio condutor azul/branco desta unidade é conectado ao terminal de controle do relé da antena automática do veículo, a antena se estende quando a fonte da unidade é ligada. Para retrair a antena, desligue a fonte.

Ajuste do volume

● Utilize VOLUME para ajustar o nível do som.

Como desligar a unidade

● Pressione e segure SOURCE até desligar a unidade. ■

Sintonizador

Como ouvir o rádio

Importante

Se você estiver utilizando esta unidade na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia AM (consulte *Ajuste do passo de sintonia AM* na página 32).

1 Pressione SOURCE para selecionar o sintonizador.

2 Pressione BAND para selecionar uma banda.
Pressione **BAND** até visualizar a banda desejada (**F1**, **F2**, **F3** para FM ou **AM**).

3 Para sintonia manual, pressione ◄ ou ► rapidamente.

4 Para sintonia por busca, pressione e segure ◄ ou ► por aproximadamente um segundo e solte.
O sintonizador buscará as freqüências até encontrar uma transmissão forte o suficiente para boa recepção.
■ Você pode cancelar a sintonia por busca ao pressionar ◄ ou ► rapidamente.

■ Se você pressionar e segurar ◄ ou ►, poderá pular as emissoras. A sintonia por busca começará assim que o botão for liberado.

Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão da memória

● **Ao encontrar uma freqüência que deseja armazenar na memória, pressione e segure um dos botões de sintonia de emissora programada 1 a 6, até o número programado parar de piscar.**

A freqüência da emissora de rádio memorizada pode ser chamada da memória ao pressionar o botão de sintonia de emissora programada.

■ Até 18 emissoras FM, seis para cada uma das três bandas FM, e seis emissoras AM podem ser armazenadas na memória.

■ Você também pode utilizar ▲ e ▼ para chamar da memória as freqüências das emissoras de rádio atribuídas aos botões de sintonia programada **1** a **6**.

Sintonia em sinais fortes

A sintonia por busca local permite que você sintonize apenas as emissoras de rádio com sinais suficientemente fortes para boa recepção.

1 Pressione FUNCTION para selecionar LOCAL.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a sintonia por busca local.

3 Pressione ◄ ou ► para ajustar a sensibilidade.

FM: **LOCAL 1**—**LOCAL 2**—**LOCAL 3**—**LOCAL 4**

AM: **LOCAL 1**—**LOCAL 2**

O ajuste **LOCAL 4** permite a recepção apenas das emissoras mais fortes, enquanto os ajustes inferiores permitem que você receba progressivamente as emissoras mais fracas.

Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão

A BSM (Memória das melhores emissoras) permite armazenar automaticamente as seis freqüências de transmissão mais fortes nos botões de sintonia de emissora programada **1** a **6**. Uma vez armazenadas, você poderá sintonizar essas freqüências com o toque de um botão.

- O armazenamento das freqüências de transmissão com BSM pode substituir as freqüências de transmissão gravadas utilizando os botões **1** a **6**.

1 Pressione FUNCTION para selecionar BSM.

2 Pressione ▲ para ativar BSM.

As seis freqüências mais fortes de transmissão são armazenadas na ordem da intensidade do sinal.

■ Para cancelar o processo de armazenamento, pressione ▼. ■

Player incorporado

Reprodução de um disco

1 Insira um CD no slot de inserção de CD.

A reprodução iniciará automaticamente.

■ **Certifique-se de deixar o lado da etiqueta de um disco voltado para cima.**

■ Após um CD ter sido inserido, pressione **SOURCE** para selecionar o CD player incorporado.

■ Você pode ejetar um CD ao pressionar **EJECT**.

2 Para executar um avanço ou retrocesso rápido, pressione e segure ◄ ou ►.

3 Para retroceder ou avançar uma faixa, pressione ◄ ou ►.

Notas

- Leia as precauções sobre os discos e o player na página 34.

- Se uma mensagem de erro, como **ERROR-11** for visualizada, consulte *Mensagens de erro* na página 34.

Repetição da reprodução

A reprodução com repetição permite que você ouça a mesma faixa novamente.

1 Pressione FUNCTION para selecionar RPT.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar a série de repetição.
DSC – Repete todas as faixas
TRK – Repete apenas a faixa atual
■ Se você executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido, a reprodução com repetição será automaticamente cancelada.
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

Reprodução de faixas em ordem aleatória

A reprodução aleatória permite que você reproduza as faixas do CD em uma ordem aleatória.

1 Pressione FUNCTION para selecionar RDM.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a reprodução aleatória.
Quando a reprodução aleatória estiver ativada, **RDM** será visualizado no display.
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

Procura de faixas de um CD

A reprodução resumida permite que você ouça os primeiros 10 segundos de cada faixa no CD.

1 Pressione FUNCTION para selecionar SCAN.

2 Pressione ▲ para ativar a reprodução resumida.
SCAN é visualizado no display. Os primeiros 10 segundos de cada faixa são reproduzidos.

3 Ao encontrar a faixa desejada, pressione ▼ para desativar a reprodução resumida.
■ Se o display retornou automaticamente ao display de reprodução, selecione **SCAN** mais uma vez ao pressionar **FUNCTION**.
■ Depois que a procura em um CD for concluída, a reprodução normal das faixas começará novamente.

Pausa na reprodução de disco

A pausa permite que você pare temporariamente a reprodução do disco.

1 Pressione FUNCTION para selecionar PAUSE.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a pausa.
■ Também é possível ativar ou desativar a pausa ao pressionar **PAUSE**.
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**. ■

Ajustes de áudio

Utilização do ajuste do equilíbrio

O ajuste do potenciômetro/equilíbrio cria um ambiente sonoro ideal em todos os assentos ocupados.

1 Pressione AUDIO para selecionar FAD.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros.
FAD F15 a **FAD R15** é visualizado.
■ **FAD 0** será o ajuste apropriado, quando apenas dois alto-falantes forem utilizados.

3 Pressione ◄ ou ► para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita.
BAL L15 a **BAL R15** é visualizado.
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

Utilização do equalizador

Existem seis ajustes do equalizador armazenados, como **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** e **POWERFUL**, que podem ser facilmente chamados da memória a qualquer momento.

- **CUSTOM** corresponde a uma curva do equalizador ajustada que você cria.
- Quando **FLAT** for selecionado, não será feito nenhum acréscimo ou correção no som.

● Pressione EQ para selecionar o equalizador.
Pressione **EQ** várias vezes para alternar entre os seguintes equalizadores:
DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

Ajuste das curvas do equalizador

Você pode definir o ajuste da curva do equalizador atualmente selecionada, conforme desejado. Os ajustes das curvas do equalizador definidas são memorizados em **CUSTOM**.

Ajuste de graves/médios/agudos

Você pode ajustar o nível de graves/médios//agudos.

1 Pressione AUDIO para selecionar BASS/MID/TREBLE.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o nível.
+6 a **–6** é visualizado à medida que o nível aumenta ou diminui.
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

Ajuste da sonoridade

A sonoridade compensa as deficiências das faixas de áudio baixas e altas com volume baixo.

1 Pressione AUDIO para selecionar LOUD.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a sonoridade.
■ Também é possível ativar ou desativar a sonoridade ao pressionar e segurar **EQ**.

3 Pressione ◄ ou ► para selecionar um nível desejado.
LOW (Baixa)—**HI** (Alta)
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

Ajuste de níveis de fonte

SLA (Ajuste de nível de fonte) permite ajustar o nível de volume de cada fonte para evitar mudanças radicais de volume ao alternar entre as fontes.

- Os ajustes são baseados no nível de volume de FM, que permanece inalterado.
- O nível de volume de AM também pode ser ajustado com os ajustes de nível de fonte.

1 Compare o nível de volume de FM com o nível da fonte que deseja ajustar.

2 Pressione AUDIO para selecionar SLA.

3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o volume da fonte.
SLA +4 a **SLA –4** é visualizado à medida que o volume da fonte é aumentado ou diminuído.
■ Para retornar ao display normal, pressione **BAND**. ■

Outras funções

Definição dos ajustes iniciais

Ao utilizar os ajustes iniciais, você pode personalizar vários ajustes do sistema a fim de obter um ótimo desempenho desta unidade.

1 Pressione e segure SOURCE até desligar a unidade.

2 Pressione SOURCE e segure até visualizar o nome da função no display.

3 Pressione FUNCTION para selecionar um dos ajustes iniciais.
Pressione **FUNCTION** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:
Hora—**FM** (Passo de sintonia FM)—**AM** (Passo de sintonia AM)—**AUX** (Entrada auxiliar)
Utilize as instruções a seguir para operar cada ajuste em particular.

■ Para cancelar os ajustes iniciais, pressione **BAND**.

■ Também é possível cancelar os ajustes iniciais ao pressionar **SOURCE** até desligar a unidade.

Ajuste da hora

Utilize estas instruções para ajustar a hora.

1 Pressione FUNCTION para selecionar a hora.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o segmento da hora visualizada que deseja ajustar.
Pressionar ◄ ou ► selecionará um segmento da hora visualizada:
Horas—Minutos

3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar a hora.

Ativação ou desativação do display de hora

Você pode ativar ou desativar o display de hora.

- Mesmo quando as fontes estiverem desligadas, a hora será visualizada no display.

● **Pressione CLOCK para ativar ou desativar o display de hora.**
Cada vez que pressionar **CLOCK**, o display de hora será ativado ou desativado.

■ O display de hora desaparece temporariamente quando se executa outra operação, mas retorna depois de 25 segundos.

Ajuste do passo de sintonia FM

O passo de sintonia FM empregado pela sintonia por busca pode ser alternado entre 100 kHz, o passo predefinido e 50 kHz.

- Se a sintonia por busca for executada em passos de 50 kHz, as estações poderão ser sintonizadas de forma imprecisa. Sintonize as estações utilizando a sintonia manual ou utilize novamente a sintonia por busca.

1 Pressione FUNCTION para selecionar FM.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o passo de sintonia FM.
Pressione ◄ para selecionar **50** (50 kHz). Pressione ► para selecionar **100** (100 kHz).

Ajuste do passo de sintonia AM

O passo de sintonia AM pode ser alternado entre 9 kHz, o passo predefinido e 10 kHz. Ao utilizar o sintonizador na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permissível) para 10 kHz (530 a 1 640 kHz permissível).

1 Pressione FUNCTION para selecionar AM.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o passo de sintonia AM.
Pressione ◄ para selecionar **9** (9 kHz). Pressione ► para selecionar **10** (10 kHz).

Ativação do ajuste auxiliar

É possível utilizar o equipamento auxiliar com esta unidade. Ative o ajuste auxiliar ao utilizar o equipamento auxiliar conectado a esta unidade.

1 Pressione FUNCTION para selecionar AUX.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar o ajuste auxiliar. ■

Mensagens de erro

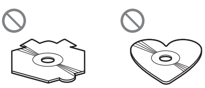
Ao entrar em contato com o revendedor ou a Central de Serviços da Pioneer mais próxima, certifique-se de gravar a mensagem de erro.

Mensagem	Causa	Ação
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo	Limpe o disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco riscado	Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema elétrico ou mecânico	Ative a chave de ignição ou alterne para uma fonte diferente. Em seguida, volte ao CD player.
ERROR-15	O disco inserido não contém dados	Substitua o disco.
ERROR-22, 23	CD com este formato não pode ser reproduzido	Substitua o disco.
CD-ROM	CD-ROM inserido	Substitua o disco.

Tratamento das diretrizes dos discos e do player

- Utilize apenas os discos com os logotipos a seguir.

- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outros formatos.



- Utilize um CD de 12 cm ou 8 cm. Não utilize um adaptador ao reproduzir CDs de 8 cm.
- Não insira nada além de CDs no slot de carregamento de CD.
- Não utilize discos rachados, lascados, tortos ou com defeitos, já que podem danificar o player.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Quando não for utilizá-los, guarde os discos em suas caixas.
- Evite deixar os discos em ambientes excessivamente quentes nem expostos à luz direta do sol.
- Não cole etiquetas, escreva ou aplique produtos químicos à superfície dos discos.
- Para remover sujeiras de um CD, limpe-o com um tecido macio do centro para fora.
- A condensação pode temporariamente prejudicar o desempenho do player. Não o utilize por aproximadamente uma hora para que se ajuste à temperatura mais quente. Além disso, seque os discos com um pano macio.
- A reprodução de discos pode não ser possível devido às suas características, aos seus formatos, ao aplicativo gravado, ao ambiente de gravação, às condições de armazenamento e assim por diante.
- As informações de texto podem não ser corretamente visualizadas dependendo do ambiente de gravação.
- Impactos nas estradas ao dirigir podem interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções sobre discos antes de utilizá-los.

Discos duais

- Discos duais são discos com dois lados que possuem em um lado um CD de áudio gravável e um DVD de vídeo gravável no outro lado.

Informações adicionais

- Uma vez que o lado do CD dos Discos duais não é compatível com o padrão dos CDs comuns, poderá ser impossível reproduzir o lado do CD nesta unidade.
- Inserir e ejetar um Disco dual com freqüência pode causar arranhões no disco. Arranhões profundos podem causar problemas na reprodução com esta unidade. Em alguns casos, o Disco dual pode ficar preso no slot de carregamento e não ser ejetado. Para evitar isso, recomendamos que você não use Discos duais nesta unidade.
- Consulte as informações fornecidas pelo fabricante do disco para saber mais a respeito dos Discos duais. ■

Informações adicionais

Especificações

Geral

Fonte de alimentação nominal
.... 14,4 V CC
(faixa de tensão permissível: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de aterramento ...... Tipo negativo
Consumo máx. de energia
.... 10,0 A
Dimensões (L × A × P):
DIN
Chassi .... 178 × 50 × 162 mm
Face .... 188 × 58 × 15 mm
D
Chassi .... 178 × 50 × 162 mm
Face .... 170 × 48 × 15 mm
Peso .... 1,3 kg

Áudio

Potência de saída máxima
.... 50 W × 4
Potência de saída contínua
.... 22 W × 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% de THD, carga de 4 Ω, ambos os canais acionados)
Impedância de carga .... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permissível)
Nível de saída máx. pré-saída
.... 2,2 V
Controles de tons:
Graves
Freqüência .... 100 Hz
Ganho .... ±13dB
Médio
Freqüência .... 1 kHz
Ganho .... ±12 dB
Agudos
Freqüência .... 10 kHz
Ganho .... ±12 dB

CD player

Sistema .... Sistema de áudio de CDs
Discos utilizáveis .... CDs
Relação do sinal ao ruído .... 94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Número de canais .... 2 (estéreo)

Sintonizador de FM

Faixa de freqüência .... 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável .... 8 dBf (0,7 µV/75 Ω, mono, Sinal/Ruído: 30 dB)
Relação do sinal ao ruído .... 75 dB (rede IEC-A)

Sintonizador de AM

Faixa de freqüências .... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidade utilizável .... 18 µV (Sinal/Ruído: 20 dB)
Relação do sinal ao ruído .... 65 dB (rede IEC-A)

Nota

As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso prévio devido a aperfeiçoamentos. ■

*感謝*惠購先鋒產品。

請閱讀以下的操作說明以了解本型號的正確操作方法。*閱讀完畢後，請妥善保存，以備日後參考。*

中文

關於本機

小心

- 本機不可濺到液體， 否則可能會導致電擊發生， 還可能導致機器損壞、冒煙和過熱等情形。
- 請將本手冊保存在隨手可取得的地方，以備查閱操作步驟及注意事項。
- 請務必保持在適當的音量，以能聽見車外的聲響為準。
- 請注意本機的防潮。
- 如果電池未接通或電量用完，預設記憶將被刪除，必須重新設定。
- 如果本機無法正常工作，請與經銷商或就近的先鋒授權服務站聯絡。■

歡迎造訪本公司網站

本公司網址如下：
http://pioneer.jp/group/index-e.html

- 本公司網站提供有關先鋒公司的最新資訊。■

本機之防盜

前面板可以拆下以防被盜。

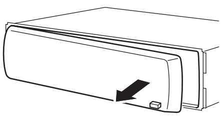
重要

- 拆卸或安裝前面板時動作要輕巧。
- 請避免使前面板受到劇烈撞擊。
- 請將前面板遠離直射陽光下和高溫。

拆卸前面板

1 按DETACH鬆脫前面板。

2 抓住前面板將其卸下。

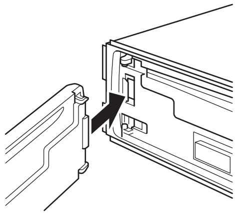


3 將前面板放入附帶之防盜保險箱安全存放。

安裝前面板

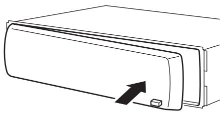
1 請將前面板滑至左側直至其固定到位。

前面板與主機在左側相連接。請確保前面板已與主機相連接。



2 按下前面板右側，直至其固定。

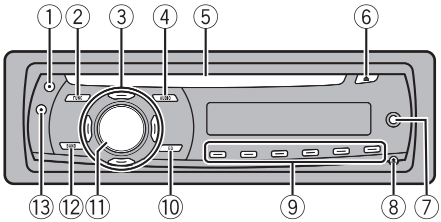
■ 如果無法成功地將前面板安裝連接至主機，請再試一次。如果強行連接前面板，可能會損壞前面板。



■

按鈕功能

主機



① **CLOCK按鈕**
按該按鈕可換至時鐘顯示。

② **FUNCTION按鈕**
操作播放源時，按下本按鈕可叫出功能選單。

③ **▲/▼/◄/►按鈕**
按該按鈕可進行手動搜尋調頻，快進，快倒和曲目搜尋控制。同時還可用於控制功能。

④ **AUDIO按鈕**
按該按鈕可選擇各種音質控制。

⑤ **CD槽**
插入要播放的光碟。

⑥ **EJECT按鈕**
按該按鈕可從內置式CD播放器中退出CD。

⑦ **AUX輸入插孔（3.5 mm立體聲插孔）**
用來連接一個輔助設備。

⑧ **DETACH按鈕**
按該按鈕可從主機拆下前面板。

⑨ **1至6按鈕**
按該按鈕可進行預設調頻。

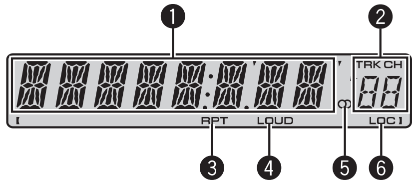
⑩ **EQ按鈕**
按該按鈕可選擇各種等化器曲線。
按住該按鈕可開關響度。

⑪ **SOURCE 按鈕，VOLUME**
選擇一個播放源可開啟本機。按該按鈕可在所有播放源之間循環。
播放源關閉時，按住該鍵可調出初始設定選單。
旋轉該按鈕可調高或調低音量。

⑫ **BAND按鈕**
按該按鈕可從三個FM波段與一個AM波段中選擇，並可取消功能之控制模式。

⑬ **PAUSE按鈕**
按該按鈕可開關暫停。

LCD顯示幕



❶ **主顯示幕部分**
顯示波段，播放時間與其他設定等各種資訊。
- 調諧器
  顯示波段與頻率。
- 內置式光碟機
  顯示已播放的時間。
- 音訊與初始設定
  顯示功能名稱與設定狀態。

❷ **預設號碼／曲目號碼指示器**
顯示曲目號碼或預設號碼。

❸ **RPT指示器**
在重播開啟時出現。

❹ **LOUD指示器**
當響度開啟時在顯示幕出現。

❺ **立體聲（ↀ）指示器**
當所選擇的頻率正以立體聲廣播時顯示。

❻ **LOC指示器**
在本地頻道搜尋開啟時出現。■

基本操作

開啟本機與選擇播放源

可選擇一個要收聽之播放源。若要切換至內置式CD播放器，請在本機中裝入一張光碟（請參見第41頁）。

● **按SOURCE選擇播放源。**

反覆按**SOURCE**可在以下播放源之間切換：

調諧器－內置式CD播放器－AUX

注意

- 在下列情況時，音源不會改變：
  — 本機中未裝入光碟時；
  — 當AUX（輔助輸入）設為關時（請參見第43頁）。
- AUX的預設值為開。不使用AUX時請將它關閉（請參見第43頁上*切換輔助設定*）。
- 當本機之藍色／白色引線連接至汽車自動天線中繼控制端子時，汽車天線會在本機播放源啟動時伸出。收回天線時，請關閉播放源。

調整音量

● **使用VOLUME可調整聲音大小。**

關閉本機

● **按住SOURCE直至本機關閉。** ■

調諧器

收聽收音機

重要

如果在北美，中美或南美使用本機，請將AM調頻間隔重置（請參見第43頁上*設定AM調頻間隔*）。

1 **按SOURCE選擇調諧器。**

2 **按BAND選擇波段。**

按**BAND**直至所需的波段（**F1**，**F2**，**F3**為FM或**AM**）顯示。

3 **進行手動調頻時，快速按◄或►。**

4 **進行搜尋調頻時，請按住◄或►大約一秒鍾後放開。**

調諧器將掃描頻率直至找到一個收聽效果良好的強訊號廣播節目。

■ 搜尋調頻可透過快速按◄或►取消。

■ 如果按住◄或►則可在廣播電台之間跳躍。搜尋調頻會在按鈕放開的同時啟動。

保存和調出廣播頻率

● **當找到要保存在記憶體中的頻率時，按住預設調頻按鈕1至6其中一個直至其預設號碼停止閃爍。**

按預設調頻按鈕可調出記憶的電台頻率。

■ 最多18個FM電台（三個FM波段各6個）以及6個AM電台可儲存在記憶體中。

■ 亦可使用▲與▼調出預設調頻按鈕**1**至**6**被指定的廣播電台頻率。

收聽強訊號

本地頻道搜尋只能收聽到訊號夠強，接收效果良好的廣播電台。

1 **按FUNCTION選擇LOCAL。**

2 **按▲或▼開啟或關閉本地頻道搜尋。**

3 **按◄或►設定靈敏度。**

FM：**LOCAL 1**—**LOCAL 2**—**LOCAL 3**—**LOCAL 4**

AM：**LOCAL 1**—**LOCAL 2**

LOCAL 4設定僅收聽訊號最強之電台；隨著設定降低，可收聽的電台訊號逐級減弱。

保存最強之廣播頻率

使用BSM（最佳電台記憶）可在預設調頻按鈕**1**至**6**下自動儲存六個訊號最強之廣播頻率。儲存之後，您可以觸摸按鈕調至此等頻率。

- 用BSM儲存廣播頻率可能會替換用**1**至**6**已經存入的廣播頻率。

1 **按FUNCTION選擇BSM。**

2 **按▲開啟BSM。**

六個訊號最強的廣播頻率將按訊號強弱程度儲存。

■ 取消保存進程時，請按▼。■

內置式播放器

播放光碟

1　將CD插入CD槽。
播放將自動開始。
■ **請務必使光碟的標籤面朝上。**
■ 在CD插入後，請按**SOURCE**選擇內置式光碟機。
■ 按**EJECT**可退出CD。

2　快進或快倒時，按住◄或►。

3　向後或向前跳躍至另一曲目時，按◄或►。

注意

- 閱讀第44頁上關於光碟與播放機的注意事項。
- 如果**ERROR-11**等錯誤訊息顯示，則請參見第44頁上*錯誤訊息*。

重播

重複播放功能可聽到同一首曲目反覆播放。

1　按FUNCTION選擇RPT。

2　按◄或►選擇重播範圍。
DSC－重播所有曲目
TRK－僅重播目前曲目
■ 如果進行曲目搜尋或快進／快倒，則重複播放會自動取消。
■ 返回正常顯示時，按**BAND**。

按隨機順序播放曲目

隨機播放功能可按隨機順序播放CD之曲目。

1　按FUNCTION選擇RDM。

2　按▲或▼開啟或關閉隨機播放。
當隨機播放開啟時，**RDM**在顯示幕中出現。
■ 返回正常顯示時，按**BAND**。

掃描CD之曲目

掃描播放可聽到CD上各曲目之前10秒鐘內容。

1　按FUNCTION選擇SCAN。

2　按▲開啟掃描播放。
SCAN在顯示幕中出現。播放各曲目前10秒鐘的內容。

3　在找到所需的曲目時按▼關閉掃描播放。
■ 如果顯示幕已經自動返回播放顯示，通過按**FUNCTION**可重新選擇**SCAN**。
■ 在CD掃描結束之後，曲目將重新開始正常播放。

暫停光碟播放

暫停功能可暫時停止光碟之播放。

1　按FUNCTION選擇PAUSE。

2　按▲或▼開啟或關閉暫停。
■ 亦可通過按**PAUSE**開關暫停。
■ 返回正常顯示時，按**BAND**。■

音訊調整

使用平衡調整

衰減器／平衡設定為所有座位創造理想的收聽環境。

1　按AUDIO選擇FAD。

2　按▲或▼調整前置／後置揚聲器平衡。
FAD F15至**FAD R15**顯示。
■ **FAD 0**為僅使用兩個揚聲器時之正確設定。

3　按◄或►調整左置／右置揚聲器平衡。
BAL L15至**BAL R15**顯示。
■ 返回正常顯示時，按**BAND**。

使用等化器

DYNAMIC，**VOCAL**，**NATURAL**，**CUSTOM**，**FLAT**與**POWERFUL**等六種儲存的等化器設定可隨時輕鬆調出。
- **CUSTOM**為所建立經調整之等化器曲線。
- 選擇**FLAT**時，對聲音不予補充或校正。

● **按EQ選擇等化器。**
反覆按**EQ**可在以下等化器之間切換：
DYNAMIC－**VOCAL**－**NATURAL**－**CUSTOM**－**FLAT**－**POWERFUL**

中文

調整等化器曲線
可按要求調整目前所選之等化器曲線。經調整的等化器曲線會記憶在**CUSTOM**中。

調整低音／中音／高音
您可以調整低音／中音／高音等級。

1　按AUDIO選擇BASS/MID/TREBLE。

2　按▲或▼調整等級。
+6至 **-6**會隨著電平增大或減小而顯示。
■　返回正常顯示時，按**BAND**。

調整響度
響度可在低音量時補償低音及高音音域中的不足。

1　按AUDIO選擇LOUD。

2　按▲或▼啟動或關閉響度。
■　亦可通過按住**EQ**開關響度。

3　按◀或▶選擇所需音壓。
LOW（低）－**HI**（高）
■　返回正常顯示時，按**BAND**。

調整音源電平
SLA（音源電平調整）可調整各播放源之音量電平，以免在播放源之間切換時音量驟然變化。
- 設定以FM調諧器之音量電平為依據，該音量電平保持不變。
- AM調諧器之音量電平亦可隨音源電平調整而調整。

1　將FM調諧器音量電平與所需調整之播放源音量電平進行對比。

2　按AUDIO選擇SLA。

3　按▲或▼調整播放源音量。
SLA +4至**SLA –4**隨著播放源音量被調高或調低而顯示。
■　返回正常顯示時，按**BAND**。■

其他功能

調整初始設定
使用初始設定可自訂各種系統設定，以讓本機實現最佳效能。

1　按住SOURCE直至本機關閉。

2　按住SOURCE直至功能名稱在顯示幕中出現。

3　按FUNCTION選擇一個初始設定。
反覆按**FUNCTION**可在以下設定之間切換：
時鐘－**FM**（FM調頻間隔）－**AM**（AM調頻間隔）－**AUX**（輔助輸入）
請按照以下說明進行各項設定。
■　取消初始設定時，請按**BAND**。
■　初始設定亦可通過按住**SOURCE**直至本機關閉以取消。

設定時鐘
請按照這些指示設定時鐘。

1　按FUNCTION選擇時鐘。

2　按◀或▶選擇所需設定之時鐘顯示部分。
按◀或▶將選擇時鐘顯示之一部分：
小時－分鐘

3　按▲或▼設定時鐘。

打開或關閉時鐘顯示
可打開或關閉時鐘顯示。
- 即使播放源關閉，時鐘顯示仍會在顯示幕中出現。

●　按CLOCK可打開或關閉時鐘顯示。
每按一次**CLOCK**即打開或關閉時鐘顯示。
■　進行其他操作時，時鐘顯示會暫時消失；但是在25秒後時鐘顯示會再次出現。

設定FM調頻間隔
搜尋調頻所用之FM調頻間隔可在100 kHz，預設間隔及50 kHz之間進行切換。
- 如果搜尋調頻以50 kHz為間隔進行，則會無法準確收聽電台。請用手動調頻或再次使用搜尋調頻收聽電台。

1　**按FUNCTION選擇FM。**

2　**按◄或►選擇FM調頻間隔。**
按◄可選擇**50**（50kHz）。而按►則選擇**100**（100kHz）。

設定AM調頻間隔

AM調頻間隔可在9 kHz、預設間隔及10 kHz之間進行切換。在北美、中美或南美使用調諧器時，請將調頻間隔從9 kHz（容許範圍531 kHz至1 602 kHz）重設為10 kHz（容許範圍530 kHz至1 640 kHz）。

1　**按FUNCTION選擇AM。**

2　**按◄或►選擇AM調頻間隔。**
按◄可選擇**9**（9kHz）。而按►則選擇**10**（10kHz）。

切換輔助設定

本機可搭配輔助設備使用。使用與本機連接的輔助設備時，請啟動輔助設定。

1　**按FUNCTION選擇AUX。**

2　**按▲或▼開啟或關閉輔助設定。** ■

附加資訊

錯誤訊息

與經銷商或就近的先鋒授權服務中心聯絡時，請務必記錄錯誤訊息。

訊息	原因	措施
ERROR-11, 12, 17, 30	光碟變髒	清潔光碟。
ERROR-11, 12, 17, 30	光碟有刮痕	更換光碟。
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	電氣或機械故障	打開點火開關，或切換至其他播放源，然後再回到CD播放器。
ERROR-15	插入的光碟不含任何數據	更換光碟。
ERROR-22, 23	CD格式無法播放	更換光碟。
CD-ROM	CD-ROM已插入	更換光碟。

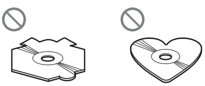
■

光碟與播放器的操作指南

- 請僅使用具有圖標的碟片。

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- 請僅使用傳統，正圓光碟。請勿使用異形光碟。



- 使用12-cm或8-cm的CD。播放8 cm CD時請勿使用轉接器。
- CD槽中請勿插入CD以外的任何其他物品。
- 請勿使用裂開、缺口、扭曲或存在其他瑕疵的光碟，否則它們會損壞播放器。
- 未最終化的CD-R/CD-RW光碟無法播放。
- 請勿觸摸光碟的錄製面。
- 光碟不使用時請存放在其護套中。
- 謹防將光碟遺忘在極其高溫的環境（包括直射陽光之下）。
- 請勿在光碟表面黏貼標籤、書寫或使用化學藥品。
- 清潔CD時，請用軟布從中心向外擦拭光碟。
- 凝結可能會暫時影響播放機之效能。請將其放置約一小時，以適應較高的溫度。同時，請用軟布擦拭受潮的光碟。
- 由於光碟特性、光碟格式、錄製的應用軟體、播放環境、存放條件等原因，光碟可能無法播放。
- 依據錄製的環境，文字資訊可能無法正常顯示。
- 道路顛簸會中斷光碟的播放。
- 使用光碟之前，請閱讀注意事項。■

雙面碟

- 雙面碟有兩面，一面為音訊的可燒錄 CD，另一面為視訊的可燒錄 DVD。
- 由於雙面碟的CD面不能相容一般的CD標準，因此可能無法在本機上播放CD面。
- 經常裝入並退出雙面碟可能會刮壞光碟。嚴重的刮痕會導致本機無法播放光碟。有時候雙面碟可能會卡在光碟槽中而無法退出。為防止這種情形發生，建議您不要在本機中播放雙面碟。
- 有關雙面碟的詳情，請參閱光碟製造商提供的資訊。■

附加資訊

規格

一般
額定電源 .... 14.4 V DC
（容許電壓範圍：12.0 V至 14.4 V DC）
接地系統 .... 負極型
最大電流消耗 .... 10.0 A
尺寸（寬×高×深）：
DIN
機身 .... 178×50×162 mm
前端部分 .... 188×58×15 mm
D
機身 .... 178×50×162 mm
前端部分 .... 170×48×15 mm
重量 .... 1.3 kg

音訊
最大輸出功率 .... 50 W × 4
連續輸出功率 .... 22W×4（50Hz至15 000Hz，5%THD，4 Ω負載，雙聲道驅動）
負載阻抗 .... 4 Ω（容許範圍4Ω至8 Ω）
前輸出最大輸出電平 2.2V
音調控制：
低音
頻率 100Hz
增益 .... ±13dB
中頻
頻率 .... 1 kHz
增益 .... ±12 dB
高音
頻率 .... 10 kHz
增益 .... ±12 dB

CD播放器
系統 .... CD音訊系統
可用光碟 .... CD
訊噪比 .... 94 dB（1 kHz）（IEC-A網路）
聲道數 .... 2（立體聲）

FM調諧器
頻率範圍 .... 87.5 MHz至108.0 MHz
有效靈敏度 .... 8 dBf（0.7 μV/75 Ω，單聲道，S/N：30 dB）
訊噪比 .... 75 dB（IEC-A網路）

AM調諧器
頻率範圍 .... 531 kHz至1 602 kHz（9 kHz）
530 kHz至1 640 kHz（10 kHz）
有效靈敏度 .... 18 μV（S/N：20 dB）
訊噪比 .... 65 dB（IEC-A網路）

注意
為求改善，規格與設計可能改變，無須另行通知。■

中文

معلومات إضافية

المواصفات

عام

مصدر القدرة المعاير .... ١٤٫٤ فولت تيار مباشر (مدى نطاق الفولتية المسموح به: ١٢٫٠ فولت الى ١٤٫٤ فولت تيار مباشر)
نظام التأريض .... طراز سالب
الحد الأقصى لإستهلاك التيار .... ١٠٫٠ أمبير
الأبعاد (عرض × إرتفاع × عمق):
DIN
الهيكل .... ١٧٨ × ٥٠ × ١٦٢ مم
المقدّمة .... ١٨٨ × ٥٨ × ١٥ مم
D
الهيكل .... ١٧٨ × ٥٠ × ١٦٢ مم
المقدّمة .... ١٧٠ × ٤٨ × ١٥ مم
الوزن .... ١٫٣ كجم

الصوت

الحد الأقصى لخرج الطاقة .... ٥٠ وات × ٤
مصدر القدرة المستمر .... ٢٢ وات × ٤ (من ٥٠ هـ إلى ١٥٠٠٠ هـ، تشويش توافقي كلي ٥٪ حمولة ٤ أوم، مع دفع كلتي القناتين)
معاوقة الحمولة .... ٤ أوم (مسموح به من ٤ أوم إلى ٨ أوم)
الحد الأقصى لمستوى الخرج المبدئي .... ٢٫٢ فولت
تحكمات النغمة:
الجهير
الكسب .... ±١٣ ديسيبل
متوسط
التردد .... ١ ك هـ
الكسب .... ±١٢ ديسيبل
العلو
التردد .... ١٠ ك هـ
الكسب .... ±١٢ ديسيبل

مشغّل الاسطوانات CD

النظام .... نظام اسطوانة محكمة صوتية
الاسطوانات القابلة للإستعمال .... اسطوانة محكمة
نسبة الإشارة إلى الضوضاء .... ٩٤ ديسيبل (١ ك هرتز) (شبكة IEC-A)
عدد القنوات .... ٢ (ستيريو)

موالف FM

نطاق الترددات .... من ٨٧٫٥ م هـ إلى ١٠٨٫٠ م هـ
الحساسية القابلة للإستعمال .... ٨ ديسيبل ف (٠٫٧ ميكروفولت/٧٥ أوم، أحادي الصوت، نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٣٠ ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضوضاء .... ٧٥ ديسيبل (شبكة IEC-A)

موالف AM

نطاق الترددات .... من ٥٣١ ك هـ إلى ١٦٠٢ ك هـ (٩ ك هـ)
من ٥٣٠ ك هـ إلى ١٦٤٠ ك هـ (١٠ ك هـ)
الحساسية القابلة للإستعمال .... ١٨ ميكروفولت (نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٢٠ ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضوضاء .... ٦٥ ديسيبل (شبكة IEC-A)

ملاحظة

المواصفات و التصميم عرضة للتعديل بدون إشعار بسبب التحسينات. ■

معلومات إضافية

إخطارات الخطأ

عندما تتصل بوكيلك أو بأقرب مركز صيانة لبايونير، تأكد من تسجيل إخطار الخطأ.

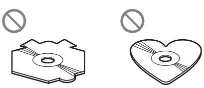
الإخطار	السبب	الفعل
ERROR-11, 12, 17, 30	إسطوانة متسخة	قم بتنظيف الإسطوانة.
ERROR-11, 12, 17, 30	اسطوانة بها خدوش	إستبدل الإسطوانة.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	كهربائي أو ميكانيكي	قم بتحويل مفتاح الإشتعال، أو قم بالتحويل إلي مصدر مختلف، ثم العودة إلي مشغّل الإسطوانات CD.
ERROR-15	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي بيانات	إستبدل الإسطوانة.
ERROR-22, 23	لا يمكن عرض صيغة الاسطوانة	إستبدل الإسطوانة.
CD-ROM	تم إدخال اسطوانة CD-ROM	إستبدل الإسطوانة.

■

التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل

- استعمل الاسطوانات التي تتضمن الشعار التالي.

- فقط استعمل الاسطوانات التقليدية، المستديرة بالكامل. لا تعمد إلي استعمال الاسطوانات المشكّلة.



- استعمل اسطوانة CD مقاس ١٢ سم أو ٨ سم. لا تستعمل معدّل اسطوانات عند الاستماع لاسطوانات CD مقاس ٨ سم.
- لا تقم بإدخال أي شيء آخر خلاف اسطوانة CD داخل فتحة تحميل الاسطوانة CD.
- لا تستعمل اسطوانات بها تصدعات، مقطعة أو مشوهة وإلا فان الاسطوانات التالفة قد تؤدي إلي تلف المشغل.
- عرض الاسطوانات CD-R/CD-RW غير المختومة غير ممكن.
- لا تعمد إلي لمس سطح الاسطوانات التي تم تسجيلها.
- قم بتخزين الإسطوانات في العلب الخاصة بهم عند عدم الإستعمال.
- تفادى ترك الاسطوانات في بيئات حارة جدًا بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتثبيت بطاقات لاصقة، الكتابة على او تعريض سطح الإسطوانة للمواد الكيماوية.
- لتنظيف اسطوانة CD، قم بمسح الاسطوانة باستعمال قطعة قماش ناعمة من الخارج إلي المركز.
- قد يضعف التكثيف أداء المشغل لفترة مؤقتة. أترك الأمر ليتم تعديله بدرجة حرارة أدفأ لمدة ساعة تقريبًا. قم بمسح أي أوساخ على الاسطوانات بقطعة قماشة ناعمة.
- قد لا يكون ممكنًا إعادة عرض الاسطوانات بسبب خصائص الاسطوانات، نمط الاسطوانة، البرنامج التطبيقي للتسجيل، بيئة إعادة العرض، شروط التخزين...الخ.
- قد لا تظهر معلومات النص بشكل صحيح على البيئة المسجلة.
- العوائق في الطريق قد تعيق الإستماع للاسطوانة.
- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المرفقة بالاسطوانات قبل استعمالها. ■

اسطوانات مزدوجة

- الاسطوانة المزدوجة هي اسطوانة ذات وجهين تتكون من اسطوانة CD قابلة للتسجيل للصوت على أحد الوجهين واسطوانة DVD قابلة للتسجيل للفيديو على الوجه الآخر.
- بما أن الوجه الخاص باسطوانة CD في الاسطوانة المزدوجة لا تتوافق مادياً مع مقياس CD العام فقد لا يكون بالإمكان الاستماع للوجه الخاص باسطوانة CD باستعمال هذه الوحدة.
- كثرة إدخال وإخراج الاسطوانة المزدوجة يمكن أن يؤدي إلي خدوش على الاسطوانة. والخدوش الكبيرة يمكن أن تؤدي إلي مشاكل في العرض باستعمال هذا الجهاز. في بعض الحالات، يمكن للاسطوانة المزدوجة أن تحتبس في فتحة تحميل الاسطوانات ولا يمكن إخراجها. لمنع ذلك، نوصي بالامتناع عن استعمال الاسطوانات المزدوجة مع هذا الجهاز.
- الرجاء الرجوع إلي معلومات صانع الاسطوانة للمزيد من المعلومات المفصلة حول الاسطوانات المزدوجة. ■

تهيئة الساعة

إتّبع التعليمات التالية لتهيئة الساعة.

١ إضغط FUNCTION لإختيار الساعة.

٢ إضغط الزر ◄ أو ► لإختيار خانة الساعة التي تود ضبطها.

بالضغط على الزر ◄ أو ► سيقوم باختيار خانة واحدة لعارضة الساعة:

ساعة—دقيقة

٣ إضغط الزر ▲ أو ▼ لتهيئة الساعة.

تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة

يمكنك تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.

- عرض الساعة يظهر في لوحة العرض حتى عندما تكون المصادر في وضع الإيقاف.

● إضغط الزر CLOCK لتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.

كل ضغطة للزر CLOCK تقوم بتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.

■ تختفي عارضة الساعة مؤقتاً عند قيامك بعمليات تشغيل أخرى، ولكن تعود عارضة الساعة للظهور مرة أخرى بعد ٢٥ ثوان.

تهيئة مرحلة موالفة الموجة FM

مرحلة موالفة الموجة FM التي تم استخدامها بواسطة موالفة البحث يمكن تحويليها بين ١٠٠ ك هرتز، المرحلة التي تم تهيئتها مسبقاً، و ٥٠ هرتز.

- اذا تم القيام بموالفة البحث بمراحل ٥٠ ك هرتز، قد يتم الموالفة على المحطات بشكل غير دقيق. قم بالموالفة على المحطات باستعمال الموالفة اليدوية أو استعمل موالفة البحث مرة أخرى.

١ إضغط الزر FUNCTION لإختيار FM.

٢ إضغط الزر ◄ أو ► لإختيار مرحلة موالفة الموجة FM.

اضغط ◄ لاختيار **50** (٥٠ ك هـ). اضغط ► لاختيار **100** (١٠٠ ك هـ).

تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM

مرحلة موالفة بث AM يمكن تغييرها بين ٩ ك هـ، وهي مرحلة الموالفة المبرمجة مسبقاً، و ١٠ ك هـ. عند استعمال موالف البث في أميركا الشمالية أو كندا أو أميركا الجنوبية، أعِد ضبط مرحلة الموالفة من ٩ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣١ إلى ١٦٠٢ ك هـ) إلى ١٠ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣٠ إلى ١٦٤٠ ك هـ).

١ إضغط الزر FUNCTION لإختيار AM.

٢ إضغط الزر ◄ أو ► لإختيار مرحلة الموالفة الموجة AM.

اضغط ◄ لاختيار **9** (٩ ك هـ). اضغط ► لاختيار **10** (١٠ ك هـ).

تحويل الوضع الثانوي

يمكن استعمال جهاز ثانوي مع هذا الجهاز. قم بتشغيل الوضع الثانوي عند استعمال جهاز ثانوي موصل بهذا الجهاز.

١ إضغط الزر FUNCTION لإختيار AUX.

٢ اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف التهيئات الثانوية. ■

٢ إضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط توازن السماعات الأمامية/ الخلفية.
يتم عرض **FAD F15** إلى **FAD R15**.
■ **FAD 0** هي التهيئة المناسبة عند استعمال سماعتين فقط.

٣ إضغط الزر ◄ او ► لضبط توازن السماعات اليسرى/ اليمنى.
يتم عرض **BAL L15** إلى **BAL R15**.
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**.

استعمال الموازن

هنالك ستة تهيئات موازنة مخزنة مثل **DYNAMIC**، **VOCAL**، **NATURAL**، **CUSTOM**، **FLAT** و **POWERFUL** التي من الممكن استرجاعها بسهولة وفي أي وقت.

- **CUSTOM** هو منحنى موازن معاير تقوم أنت بإنشائه.
- عند اختيار **FLAT** فلن يكون هناك اية اضافة او تصحيح على الصوت.

● **إضغط EQ لإختيار الموازن.**
إضغط **EQ** تكراراً للتحويل بين الموازنات التالية:
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM
—FLAT—POWERFUL

ضبط منحنيات الموازن

يمكنك ضبط تهيئة منحنى الموازن الحالي الذي تم إختياره كما هو مرغوب. يتم حفظ منحنى الموازن الذي تم ضبطه في الذاكرة في **CUSTOM**.

ضبط الجهير/متوسط/ والعلو

يمكنك ضبط مستوى الجهير/متوسط/الثلاثي.

١ إضغط AUDIO لاختيار TREBLE/MID/BASS.

٢ إضغط ▲ أو ▼ لضبط المستوى.
+6 إلى **–6** يتم عرضه كلما تم زيادة أو خفض المستوى.
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**.

ضبط علو الصوت

وظيفة علو الصوت تعوّض النقص في نطاقات الصوت المنخفضة والعالية عندما يكون مستوى الصوت منخفضاً.

١ إضغط الزر AUDIO لإختيار LOUD.

٢ اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف علو الصوت.
■ يمكنك أيضًا تشغيل أو إيقاف علو الصوت بضغط والاستمرار بضغط **EQ**.

٣ إضغط الزر ◄ او ► لإختيار المستوى المرغوب.
LOW (منخفض)—**HI** (عالي)
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**.

ضبط مستويات المصدر

تتيح لك الوظيفة SLA (عمليات ضبط مستوى المصدر) ضبط مستوى الصوت لكل مصدر لمنع التغيّرات الجوهرية في الصوت عند التحويل بين المصادر.

- تعتمد التهيئات على مستوى صوت FM، والذي يظل دون تغيير.
- يمكن أيضًا ضبط مستوى صوت AM باستعمال عمليات ضبط مستوى المصدر.

١ قم بمقارنة مستوى صوت FM مع مستوى المصدر الذي ترغب في ضبطه.

٢ إضغط الزر AUDIO لإختيار SLA.

٣ إضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط مستوى الصوت.
يتم عرض **SLA +4** إلى **SLA –4** مع تزايد أو تناقص مستوى صوت المصدر.
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**. ■

وظائف أخرى

ضبط عمليات التهيئات المبدئية

باستعمال التهيئات المبدئية، يمكنك ضبط تهيئات النظام المختلفة حسب الرغب لتحقيق أفضل أداء لهذه الوحدة.

١ إضغط الزر SOURCE واحتفظ به مضغوطاً الى ان يتم إيقاف تشغيل الوحدة.

٢ إضغط SOURCE وأبقه مضغوطاً إلى أن يظهر إسم الوظيفة في لوحة العرض.

٣ إضغط الزر FUNCTION لإختيار أحد أوضاع الضبط المبدئية.
إضغط الزر **FUNCTION** تكراراً للتحويل بين التهيئات التالية:
الساعة—**FM** (مرحلة موالفة الموجة FM)—**AM** (مرحلة موالفة الموجة AM)—**AUX** (الدخل الثانوي)
إتّبع التعليمات التالية لتشغيل كل تهيئة معيّنة.
■ لإلغاء التهيئات المبدئية، إضغط الزر **BAND**.
■ يمكنك أيضاً إلغاء التهيئات المبدئية بالاحتفاظ بالزر **SOURCE** مضغوطاً إلى ان يتوقف تشغيل الوحدة.

• تخزين ترددات البث باستعمال الوظيفة BSM قد يتم استبدال ترددات البث التي قمت أنت بحفظها باستعمال الأزرار **1** إلى **6**.

١ **إضغط الزر FUNCTION لإختيار BSM.**

٢ **إضغط الزر ▲ لتشغيل وظيفة BSM.**
أقوى ست ترددات برامج إذاعية يتم تخزينها حسب ترتيب قوة إشاراتها.
■ لإلغاء عملية التخزين، إضغط الزر ▼. ■

المشغّل الداخلي

تشغيل اسطوانة

١ **قم بإدخال اسطوانة CD داخل فتحة تحميل اسطوانة CD.**
يبدأ الإستماع تلقائياً.
■ **تأكد من إدارة الجزء المطبوع عليه للاسطوانة للأعلى.**
■ بعد إدخال اسطوانة CD، إضغط الزر **SOURCE** لإختيار مشغّل اسطوانات CD الداخلي.
■ يمكنك إخراج اسطوانة CD بالضغط على الزر **EJECT**.

٢ **للقيام بالتقديم السريع أو الترجيع، إضغط واحتفظ بالزر ◄ أو ► مضغوطاً.**

٣ **لتخطي رسم إلى الأمام او إلى الخلف إلى رسام آخر، إضغط الزر ◄ أو ►.**

ملاحظات
• أقرا التنبيهات الاحتياطية المرفقة مع الاسطوانات والمشغل في صفحة ٩.
• اذا تم عرض إخطار خطأ مثل **ERROR-11**، راجع *إخطارات الخطأ* في صفحة ٩.

الإستماع المتكرر

تتيح لك وظيفة الإستماع المتكرر الإستماع الى نفس المسار مرة أخرى.

١ **إضغط الزر FUNCTION لإختيار RPT.**

٢ **إضغط الزر ◄ أو الزر ► لإختيار نطاق التكرار.**
DSC – تكرار جميع المسارات
TRK – تكرار المسار الحالي فقط
■ اذا قمت بإجراء البحث عن مسار التقديم السريع/الترجيع، يتم إلغاء الإستماع المتكرر تلقائياً.
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**.

الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي

يتيح لك الإستماع العشوائي بإعادة الإستماع للمسارات الموجودة في اسطوانة CD بترتيب عشوائي.

١ **إضغط الزر FUNCTION لإختيار RDM.**

٢ **اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف الاستماع العشوائي.**
عند تشغيل الاستماع العشوائي، تظهر **RDM** في لوحة العرض.
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**.

إستطلاع المسارات الموجودة على اسطوانة CD

الإستماع الاستطلاعي يتيح لك إمكانية الإستماع لأول ١٠ ثوان من كل مسار موجودة على اسطوانة CD.

١ **إضغط الزر FUNCTION لإختيار SCAN.**

٢ **إضغط الزر ▲ لتشغيل الإستماع الإستطلاعي.**
تظهر العبارة **SCAN** في لوحة العرض. يتم الإستماع لأول ١٠ ثوان من كل مسار.

٣ **عندما تعثر على المسار المرغوب، إضغط الزر ▼ لإيقاف الإستماع الإستطلاعي.**
■ إذا عادت لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع، قم بإختيار وضع الإستطلاع **SCAN** مرة أخرى عن طريق ضغط الزر **FUNCTION**.
■ بعد الانتهاء من إستطلاع اسطوانة CD، يبدأ الإستماع العادي للمسارات من جديد.

إيقاف مشاهدة الاسطوانة مؤقتاً

يتيح لك التوقف المؤقت التوقف مؤقتاً عن الإستماع للاسطوانة.

١ **إضغط الزر FUNCTION لإختيار PAUSE.**

٢ **اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف التوقف المؤقت.**
■ يمكنك أيضاً تشغيل أو إيقاف التوقف المؤقت بالضغط على **PAUSE**.
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**. ■

عمليات ضبط الصوت

إستعمال ضبط التوازن

تهيئة المضائل/الموازن ينشئ بيئة استماع مثالية في جميع المقاعد المحجوزة.

١ **إضغط الزر AUDIO لإختيار FAD.**

عربي

العمليات الأساسية

تشغيل الجهاز واختيار المصدر

يمكنك إختيار مصدر تريد الإستماع إليه. للتحويل الى مشغّل الاسطوانات CD الداخلي، قم بتحميل اسطوانة في الوحدة (راجع الصفحة التالية).

● **إضغط الزر SOURCE لإختيار مصدر ما.**

إضغط الزر **SOURCE** تكراراً للتحويل بين المصادر التالية:

الموالف — مشغّل الاسطوانات CD الداخلي — دخل ثانوي

ملاحظات

- في الحالات التالية، لا يتغيّر مصدر الصوت:
  — عند عدم وجود اسطوانة في الجهاز.
  — عند ضبط AUX (الدخل الثانوي) على وضع الإيقاف (راجع صفحة ٨)
- التهيئة المبدئية للمصدر الثانوي AUX تكون مضبوطة على وضع التشغيل. قم بإيقاف تشغيل المصدر الثانوي AUX عندما لا تكون قيد الاستعمال (راجع *تحويل الوضع الثانوي* في صفحة ٨).
- عند توصيل السلك الأزرق/الأبيض لهذا الجهاز بطرف التحكم في مرحل الهوائي التلقائي للسيارة، يتم مدّ هوائي السيارة عند تشغيل مصدر هذا الجهاز. لضمّ الهوائي، أوقف المصدر.

ضبط مستوى الصوت

● **إستعمل الزر VOLUME لضبط مستوى الصوت.**

إيقاف تشغيل الجهاز

● **إضغط الزر SOURCE واحتفظ به مضغوطاً الى ان يتم إيقاف تشغيل الوحدة.** ■

الموالف

الإستماع الى الراديو

هام

اذا كنت تستعمل هذه الوحدة في شمال أو وسط أو جنوب أمريكا، قم بإعادة تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM (راجع *تهيئة مرحلة موالفة الموجة AM* في صفحة ٨).

١ **إضغط SOURCE لإختيار الموالف.**

٢ **إضغط الزر BAND لإختيار الحزمة.**

إضغط الزر **BAND** الى ان يتم عرض الحزمة المرغوبة (**F1** أو **F2** أو **F3** لموجة FM أو **AM**).

٣ **لإجراء البحث اليدوي للموالفة، إضغط الزر ◄ أو ► لفترة قصيرة.**

٤ **لإجراء موالفة البحث، إضغط واحتفظ بالزر ◄ أو ► مضغوطاً لحوالي ثانية واحدة تقريباً ثم اتركه.**

سيقوم الموالف بالبحث الإستطلاعي للترددات الى أن يتم العثور على إستقبال قوي وجيّد كافي.

■ يمكنك إلغاء موالفة البحث عن طريق ضغط ◄ أو ► لمدة قصيرة.

■ يمكنك تخطّي محطات إذا قمت بضغط الزر ◄ أو ► وإبقاءه مضغوطاً. تبدأ موالفة البحث فور تحريرك للزر.

تخزين واستدعاء ترددات البث

● **عندما تعثر على التردد الذي تريد تخزينه في الذاكرة، اضغط أحد مفاتيح الموالفة المبرمجة مسبقاً 1 إلى 6 واستمر بالضغط إلى أن يتوقف رقم البرمجة المسبقة عن الوميض.**

ترددات محطة الإذاعة المستظهرة يمكن استرجاعها بالضغط على زر التهيئة المسبقة الموالف.

■ بالإمكان تخزين لغاية ١٨ محطة FM في الذاكرة، ست من كل حزمة من حزمات FM الثلاثة، وست محطات AM.

■ يمكنك أيضاً إستعمال ▲ و ▼ لإستدعاء ترددات محطات الراديو المخصّصة لأزرار الموالفة المهيأة مسبقاً **1** إلى **6**.

الموالفة على الإشارات القوية

تتيح لك وظيفة موالفة البحث المحلية الموالفة على محطات الراديو تلك التي تتضمن إشارات قوية واستقبال جيّد بصورة مرضية.

١ **إضغط الزر FUNCTION لإختيار LOCAL.**

٢ **إضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف موالفة البحث المحلية.**

٣ **إضغط الزر ◄ أو الزر ► لضبط الحساسية.**

FM: **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4**

AM: **LOCAL 1—LOCAL 2**

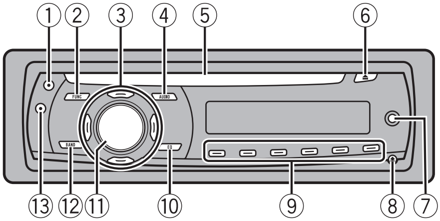
وضع المستوى ٤ **LOCAL 4** يسمح باستقبال أقوى المحطات فقط في حين أن أوضاع المستويات الأقل تسمح لك باستقبال محطات أضعف بشكل متدرّج.

تخزين ترددات البث الأقوى

ذاكرة أفضل محطات BSM يدعك تقوم تلقائياً بتخزين ترددات أقوى ست محطات بث على أزرار الموالفة المبرمجة مسبقاً **1** إلى **6**. بمجرد أن يتم تخزينها، يمكنك الموالفة على تلك الترددات بمجرد لمس زر.

التعريف بالأجزاء

الوحدة الرئيسية



① الزر CLOCK
إضغط لتغيير عارضة الساعة.

② الزر FUNCTION
قم بالضغط لاسترجاع قائمة الوظيفة أثناء تشغيل المصدر.

③ الأزرار ▲/▼/◄/►
اضغطه للتحكم في الموالفة البحثية اليدوية والتقديم السريع والترجيع والبحث عن المسار. يستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف.

④ الزر AUDIO
إضغط لإختيار وظائف التحكم المختلفة لجودة الصوت.

⑤ فتحة تحميل اسطوانة CD
أدخل الاسطوانة للعرض.

⑥ الزر EJECT
إضغط لإخراج اسطوانة CD من مشغّل اسطوانات CD الداخلي.

⑦ مقبس دخل توصيل AUX (مقبس ستيريو ٣,٥ مم)
قم باستخدامه لتوصيل الاجهزة المساعدة.

⑧ الزر DETACH
اضغط لنزع اللوحة الأمامية عن الوحدة الرئيسية.

⑨ الأزرار 1 إلى 6
إضغط للموالفة المهيأة مسبقاً.

⑩ الزر EQ
إضغط لإختيار منحنيات التوازن المتعددة.
اضغط واستمر بالضغط لتشغيل أو إيقاف علو الصوت.

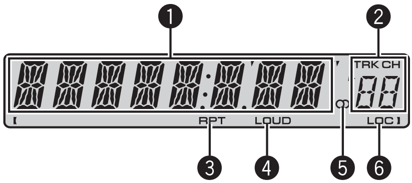
⑪ الزر SOURCE، VOLUME
يتم تشغيل هذه الوحدة باختيار مصدر ما. إضغط للبحث من خلال جميع المصادر المتوفرة.

اضغط واستمر بالضغط لاسترجاع قائمة التهيئات الأولية أثناء إيقاف المصادر.
أدِره لرفع أو خفض مستوى الصوت.

⑫ الزر BAND
إضغط للإختيار من ضمن ثلاث حزمات FM وحزمة AM والإلغاء وضع التحكم للوظائف.

⑬ الزر PAUSE
إضغط لتشغيل أو إيقاف وظيفة الإيقاف المؤقت.

شاشة العرض البلورية السائلة LCD



❶ قسم العرض الرئيسي
يظهر معلومات مختلفة مثل طول الموجة، وقت العرض، واعدادات أخرى.
- الموالف
يتم عرض الأطوال الموجية والترددات.
- مشغّل الاسطوانات CD الداخلي
تظهر مدة العرض المنقضية.
- التهيئات الأولية والصوتية
تظهر أسماء الوظائف وحالة التهيئة.

❷ مؤشر رقم التهيئة المسبقة/ رقم المسار
يظهر رقم المسار أو رقم التهيئة المسبقة.

❸ المؤشر RPT
يظهر عند تشغيل الإستماع المتكرر.

❹ المؤشر LOUD
تظهر في لوحة العرض عند تشغيل علو الصوت.

❺ مؤشر الستيريو (ꝏ)
يظهر إذا كان التردد المختار يبث بصوت ستيريو.

❻ المؤشر LOC
يشير إلى تشغيل الموالفة البحثية المحلية. ■

حول هذا الجهاز

تنبيه

- لا تدع هذا الجهاز يلامس السوائل. يمكن أن يؤدي ذلك إلى صدمات كهربائية. كذلك، يمكن لملامسة السوائل أن تؤدي إلى تلف هذا الجهاز أو إلى دخان أو تسخين زائد.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان سهل الوصول إليه ليكون مرجعًا لخطوات التشغيل والتنبيهات الاحتياطية.
- دائمًا احتفظ بمستوى الصوت منخفضًا بما يكفي بحيث يمكنك سماع الاصوات الصادرة خارج السيارة.
- قم بحماية هذا الجهاز من الرطوبة.
- إذا تم فصل أو تفريغ شحنة البطارية، سيتم حسم الذاكرة التي تمت تهيئتها مسبقًا ويجب إعادة برمجتها.
- اذا لم تعمل الوحدة بصورة صحيحة، قم بالإتصال بأقرب وكيل لديك أو محطة خدمة منتجات بايونير مرخّصة. ■

قم بزيارة موقعنا

قم بزيارتنا على الموقع التالي:

http://pioneer.jp/group/index-e.html

- نقدم أحدث المعلومات عن شركة بايونير على موقعنا الإلكتروني. ■

حماية وحدتك من السرقة

يمكن فصل اللوحة الأمامية لمنع السرقة.

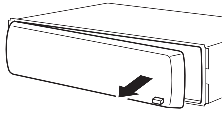
هام

- تعامل برفق عند نزع أو تركيب اللوحة الأمامية.
- تجنّب تعريض اللوحة الأمامية للصدمات الزائدة.
- إحتفظ باللوحة الأمامية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ودرجات الحرارة العالية.

نزع اللوحة الأمامية

١ إضغط الزر DETACH لتحرير اللوحة الأمامية.

٢ إمسك اللوحة الأمامية وانزع.



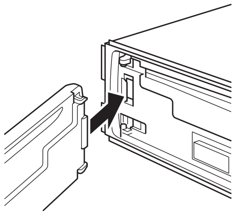
٣ ضع اللوحة الأمامية في العلبة الواقية المرفقة لحفظها بشكل آمن.

تركيب اللوحة الأمامية

١ اسحب اللوحة الأمامية لليسار إلى أن تصدر عنها طقة.

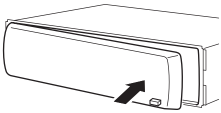
اللوحة الأمامية والجهاز الرئيسي يتصلان على الجانب الأيسر.

تأكد من أن اللوحة الأمامية قد تم توصيلها بالجهاز الرئيسي.



٢ اضغط على الجانب الأيمن من اللوحة الأمامية حتى يتم تثبيته باحكام.

■ إذا لم تتمكن من تثبيت اللوحة الأمامية بالجهاز الرئيسي بنجاح، حاول مرة أخرى. قد تتلف اللوحة الأمامية إذا قمت بتثبيت اللوحة الأمامية بقوة.



■

المحتويات

شكرًا لشرائك هذا المنتج من بايونير.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه بعناية بحيث يكون لديك علم حول تشغيل موديلك بصورة صحيحة. بعد انتهائك من قراءة التعليمات، احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن ليكون مرجعًا في المستقبل.

العربية

Visit us on the World Wide Web at

http://pioneer.jp/group/index-e.html

<Middle East & Aflica>
Pioneer Gulf.FZE **http://www.pioneer-uae.com**

<Oceania>
Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd **http://www.pioneeraus.com.au**

<Asia>
Pioneer Electronics Asiacentre.Pte **http://www.pioneer.com.sg**
Pioneer (HK) Ltd. **http://www.pioneerhongkong.com.hk**
Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd. **http://www.pioneer-twn.com.tw**

<Latin>
Pioneer International Latin America S.A. **http://www.pioneer-latin.com**

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Printed in China

<KMMZX> <07G00000>

<YRD5150-A/S> ES